



من المحتويات

## الرئيس الفلسطيني محمود عباس في براغ 4

- 5 شؤون كويتية ... وسورية سلوفاكية .....
- 6 مجلس النواب يمرر "الشبونة" .....
- 7 كلوس ينتقد التكامل الأوربي .....
- 8 يان كافان حول الشرق الأوسط .....
- 9 صعوبات مالية في وزارة الخارجية .....
- 10 اقتصاديات .....
- 11 ابنة كاسترو من براغ ... ضد والدها .....
- 12 تشيك وعرب .....
- 13 بانوراما .....
- 14 توثيق .....

## قالت العرب

دوح الرجولة لا تلوي الرياح به ...  
لكن تنفض أوراقاً ، وتختضد

## مختارات من

# ببراغ

أخبار  
شؤون تشيكية ... بعيون عربية

رئيس التحرير :  
رواء الجصاني

العدد: 908 السنة : 19 الاربعا: 2009/2/25

## وقائع

### مساعات عاجلة بعشرة ملايين كرون إلى الفلسطينيين

نوه مراقبون إلى أن زيارة عباس الأخيرة إلى براغ تزامن مع موافقة الحكومة التشيكية يوم الجمعة الماضي على زيادة حجم المساعدات الإنسانية إلى سكان غزة، استجابة لطلب البرلمان الأوربي الموجه إلى دول الاتحاد الأوربي السبعة والعشرين... فقد قررت براغ تقديم 10 ملايين كرون مساعات عاجلة للفلسطينيين، إضافة إلى خمسة ملايين كرون أخرى قدمت في الشهر الماضي مساعات إنسانية إلى مواطني غزة.

طالع الصفحة الرابعة

- يجوز الاقتباس من هذه المجلة مع وجوب الاشارة للمصدر
- المواد المنشورة تعبر فقط عن آراء كتابها ومصادرهما ومحرريها

BABYLON: Koněvova 19  
130 00 PRAHA 3, Žižkov

الجمهورية التشيكية - براغ  
babyloncz@yahoo.com  
www.babylon90.com

هاتف : +420- 222 582 020  
فاكس : +420- 222 582010

# أولى المحطات

## واشنطن - طهران

قال الخبير الأمريكي في شؤون الشرق الأوسط الون بن ميري أن الوسيلة الأميركية الأنجع للتعامل مع إيران هو تقديم المزيد من الحلوى، مع المزيد من الكرباج... وان على الولايات المتحدة التفاوض مع طهران، غير أن ذلك يجب أن لا يكون على خط واحد، وإنما على ثلاثة محاور: الأول يتعلق بالبرنامج النووي وإمكانية تقديم امتيازات اقتصادية في حال إيقافه وبشرط ان تكون المحادثات محددة زمنياً أي لثلاثة أو أربعة أشهر، لأن طهران تلعب على الوقت وتريد الاستمرار في التخصيب... أما المحور الثاني بحسب الخبير الأميركي فهو ما يتعلق بالمظالم الحقيقية والوهمية التي يشعر بها الجانبان... وكل ذلك مترافق مع محور ثالث، سري، وربما بمشاركة تركيا، ومضمونه إفهام إيران ما الذي سيقع لها في حال عدم التوصل الى اتفاق...

• عن صحيفة ليدوفي نوفيني  
2009/2/23

## الرئيس محمود عباس في براغ

بعد محادثاته مع الرئيس التشيكى فاتسلاف كلاوس في مقره الرسمي بقلعة براغ أول أمس، أكد الرئيس الفلسطيني محمود عباس في مؤتمر صحفي مشترك على ثوابت السلطة الفلسطينية ومن بينها تشكيل حكومة وحدة وطنية تحترم الالتزامات الدولية وتتولى مسؤولية إعادة اعمار غزة...

... كما أكد عباس على ضرورة استمرار المحادثات السلمية مع تل أبيب، وعدم العودة إلى نقطة البداية مع كل تغيير يجري في الحكومات الإسرائيلية... ومن جانبه عبر الرئيس التشيكى عن استعداد بلاده، ومن موقعها الحالي، رئيسة للاتحاد الأوروبي، للمساهمة في دفع العملية السلمية، ورأى أهمية الوحدة بين الأطراف الفلسطينية في هذا الشأن... مشيراً إلى أن ثمة خطأ كبيراً نسيان ما تم تحقيقه بين الاسرائيليين والفلسطينيين حتى الآن في الجهود السلمية، والبدء من الصفر...

هذا وكان الرئيس عباس، قد وصل العاصمة التشيكية الأحد الماضي في زيارة رسمية كان مفتتحها اللقاء مع وزير الخارجية التشيكية كارل شفارزنبيرغ، والاجتماع مع السفراء العرب المعتمدين لدى براغ... ونقلت وكالة "وفا" للأخبار انه اطلع شفارزنبيرغ على تطورات الأوضاع في الأراضي الفلسطينية وشؤون ومتطلبات إعادة اعمار غزة، والجهود المبذولة لتحقيق التهدئة، إضافة إلى مسارات الحوار الوطني الذي ترعاه القاهرة لانهاء حالة الانقسام... كما أضافت الوكالة أن الرئيس

## لقطات

- سحب الرئيس الفلسطيني محمود عباس في زيارته إلى براغ وفد سياسي ورسمي كان في مقدمته د. صائب عريقات، ومحمود ابو ردينة وعدد من المستشارين الآخرين.
- شارك سفير دولة فلسطيني لدى تشيكيا د. محمد سلايمه في المحادثات التي أجراها الرئيس عباس مع المسؤولين التشيك.
- توجه الرئيس الفلسطيني بعد اختتام زيارته إلى براغ مساء الاثنين الماضي إلى كل من النرويج والسويد، في زيارتين رسميتين اخرتين.

## رانسدورف

• النائب الشيوعي التشيكى في البرلمان الأوروبي ميلوسلاف رانسدورف يقول ان الرئيس فاتسلاف كلاوس يدلي بتصريحات ليس فيها أية عقلانية، ومنها ان الأزمة العالمية الراهنة ناجمة عن التقنين المتزايد للاقتصاديات، وتدخل الدولة المبالغ به.

## لانغر

• وزير الداخلية ايفان لانغر يتوقع ان يبلغ عدد الأجانب العاطلين عن العمل في البلاد، سبعين ألفاً، خلال النصف الأول من العام الجاري، ونوّه إلى أن سلطات بلاده تعرض الآن على ألفي أجنبي بدون عمل: 500 يورو، مع بطاقة سفر مجانية للعودة إلى بلادهم.

على  
ذمة  
المصادر

# أولى المحطات

## بمناسبة الذكرى الثامنة والأربعين للعيد الوطني الكويتي ... والذكرى الثامنة للتحرير

قال تصريح خاص لسفارة دولة الكويت في براغ أن مناسباتي الذكرى الثامنة والأربعين للعيد الوطني، والذكرى الثامنة عشرة لعيد التحرير، تحلان في الخامس والعشرين من شباط/فبراير الجاري، والعلاقات الثنائية التشيكية - الكويتية تشهد واقعا جيدا، ومن المؤمل أن يكون بمستوى أفضل لو تم استغلال بعض الفرص على الصعيدين الاقتصادي والاستثماري، والتي تحمل من الإمكانيات والطاقت المبشرة لرفع العلاقات إلى آفاق أوسع وأرحب...

بكثير من الإعجاب لما لهذا البلد من ماضي عريق ذي أمجاد، وحاضر مزدهر ومستقبل مشرق... ومما يعكس هذا الأمر مدى التطور الكبير والهائل في البنية التحتية والخدمات الأساسية للبلاد منذ سقوط النظام الشيوعي قبل عشرين سنة... بالمقابل تنظر براغ بكثير من الإعجاب لمدى التطور الكبير في تجربة إعادة الاعمار في دولة الكويت بعد التحرير وذلك خلال فترة وجيزة...".

وفي ختامه قال التصريح ان العلاقات الثنائية بين الكويت والجمهورية التشيكية، وشعبيهما الصديقين تحملل الكثير من الآمال والإمكانيات والفرص لتعزيزها في المستقبل، وخاصة على المستوى الاستثماري في القطاعين الخاص والحكومي... ولعل الفترة القادمة كفيلا بإبراز رغبة البلدين وقدراتهما في هذا المجال.

وأضاف التصريح أن الجمهورية التشيكية تنظر إلى دولة الكويت، ومنذ تأسيس العلاقات الدبلوماسية بين البلدين في العام 1985 بصفتها دولة مهمة في مجلس التعاون الخليجي، خاصة وانها أول دولة في المجلس أقامت علاقات دبلوماسية مع براغ، وذات قدرات اقتصادية كبيرة ومقومات شريك تجاري محتمل... كما تنظر دولة الكويت للجمهورية التشيكية بصفتها حليفاً شارك بشكل مباشر في عملية حرب تحرير الكويت.

وجاء في التصريح "تمر هذه الذكرى الوطنية العزيزة على قلوبنا في وقت تتأسس فيه الجمهورية التشيكية الاتحاد الأوروبي، ودولة الكويت القمة الاقتصادية العربية، ويتبين من ذلك أن كلاً من البلدين يلعب دوراً هاماً ورئيساً في منطقتيهما، وانهما مؤهلان لمثل ذلك الدور الحيوي... ولاشك فإن دولة الكويت تنظر للجمهورية التشيكية

## لافروف - شفارزنبيرغ



قال متابعون صحفيون أن وزير الخارجية الروسي سرغي لافروف قد استغف قبل أيام، وزير الخارجية التشيكي كارل شفارزنبيرغ في موسكو خلال مؤتمر صحفي مشترك بعد انتهاء اجتماع الترويكا الأوروبية وروسيا، إذ وصف تشيكيا، بالصلة مع موضوع الرادار، بأنها تنتمي إلى أوروبا الشرقية... وتضيف المصادر ان شفارزنبيرغ قد نبه لافروف إلى ان بلاده ليست في شرق أوروبا وإنما في وسطها... فردد عليه وزير الخارجية الروسي: ان مصطلحات المجموعات الإقليمية للأمم المتحدة، تضع تشيكيا وبولندا ضمن أوروبا الشرقية...

## من بلدان الجوار

### اتفاقية اقتصادية سورية - سلوفاكية

وقع وزير الاقتصاد والتجارة السوري د. عامر لطفي مع نظيره السلوفاكي لوبومير ياهناتك في الأسبوع الماضي، اتفاقية لدعم وحماية الاستثمارات، وعلى أن يواصل الجانبان دراسة إنشاء لجنة اقتصادية بين البلدين وتشكيل مجلس مشترك لرجال الأعمال... وصرح لطفي أن التعاون مع سلوفاكيا يعد رافدا هاما للاقتصاد الوطني خاصة وانها عضو في الاتحاد الأوروبي وحققت معدلات نمو عالية تصل إلى معدل 10 بالمئة سنوياً... كما أكد أن بلاده مهتمة بتوقيع اتفاقية الشراكة الأوروبية والانضمام الى منظمة التجارة العالمية... ومن جهته أبدى الوزير السلوفاكي اهتمام بلاده بتطوير علاقاتها الاقتصادية مع سوريا وترسيخ اسس التعاون الراهن والمستقبلي مؤكدا استعداد بلاده لتقديم الخبرات وتبادل المعلومات حول كل ما يسهم في تطوير تلك العلاقات... ومما يذكر أن رئيس الحكومة السورية محمد ناجي عطري، ونائبه للشؤون الاقتصادية عبد الله الدردري قد استقبلا الوزير الضيف خلال الزيارة ذاتها...  
• عن "سانا"

## بابي BABYLON لون

تسعة عشر عاماً من التميز والتفرد  
في متابعة شؤون العلاقات  
العربية. التشيكية

# بانوراما

## احتجاج أوربي على

## اخصاء الشاذين

دعت لجنة مناهضة التعذيب في المجلس الأوربي، السلطات التشيكية للتخلي فوراً عن الاخصاء الجراحي للشاذين جنسياً، لما في ذلك من اهانة كبيرة للمعنيين... وأضافت اللجنة أنها زارت سجنين ومشفيين في تشيكيا، وهي قلقة من الظروف السائدة في تلك الأماكن... وقد رفضت الجهات الرسمية في براغ الاتهامات أعلاه وأكدت أن الشاذين يتم اخصاؤهم بعد موافقتهم، والحصول على حكم قضائي وموافقة خبير طبي... كما أكد نائب مدير مشفى بوهينيتسي النفسي في براغ ايفان دافيد ان ذلك التدخل الجراحي يخفض بمقدار 20 مرة تكرار اعتداءات الشاذين جنسياً على الآخرين.

## العلماء التشيك يكتشفون سرّ نمو النباتات

الكائنات الحية لا تستطيع خلق أجزاء جديدة من جسمها كتعويض عن تلك التي تفقدها... أما النباتات فتقوم بذلك بشكل اعتيادي، وأن تطور النباتات في هذا المجال يقوم به هرمونان هما سيتوكينين وهرمون اوكسين.

نجح علماء البيولوجيا التشيك في اكتشاف آلية غير معروفة حتى الآن حول نمو الجذور والأغصان التي تقوم النباتات بإعادة خلقها كتعويض عن الأجزاء التي تفقدها لأسباب مختلفة... وأضافت مصادر أكاديمية العلوم التشيكية أن باحثيها اكتشفوا التأثير المتبادل الذي يتم بين هرموني اوكسين وسيتوكينين الذين يؤثران في مصير الأعضاء الجدد، مشيرة إلى أن هذا الاختراع يمكن له أن يفيد - مثلاً - في إحداث التجانس أو الجمع بين النباتات المختلفة التي تضرب جذورها بسرعة، أو لدى تسريع عملية النمو بعد فقدان أجزاء من النباتات. وقالت عالمة التشيكية ايغا زاجيمالوفا بهذا الخصوص أن اغلب

### معلومات

تبلغ مساحة الجمهورية التشيكية 78866 كيلومتراً مربعاً... أما عدد نفوسها فهو 10250 مليون نسمة

### سياسة

• صرح رئيس الحكومة، والحزب المدني ولأول مرة، عن احتمال اجراء انتخابات برلمانية مبكرة... وأضاف متابعون ان توبولانك سيخسر تلك الانتخابات ويتخلى عن زعامته للحزب ليصبح عضواً في المفوضية الأوروبية، ممثلاً لتشيكيا، بدلاً من رئيس الوزراء والحكومة الأسبق فلاديمير شبيدلا.

## هيئة ادارية جديدة للنادي اللبناني

نقلت مصادر ذات صلة إلى "بابلون" ان الجمعية العمومية للنادي اللبناني في الجمهورية التشيكية قد جددت قبل أيام انتخاب الأستاذ حسن عز الدين، رئيساً للنادي، دورة أخرى... كما ضمت الهيئة الادارية الجديدة: د. مجيد شميطللي نائباً للرئيس ود. وفيق طحطح أميناً للسر، إضافة لكل من الذوات عدنان حموي، د. بياترس معلوف، كميل حلاق، ناجي عبد النور.

## قريباً عن

BABYLON  
بابيلون

!?

### على ذمة المصادر

• نواب الحزب المدني وبقيادة محافظ براغ بافل بيم، المؤيدون للرئيس كلاوس، قد يساعدون المعارضة على اسقاط حكومة ميريك توبولانك.  
• رئيس كتلة الاجتماعيين في البرلمان، بوهسلاف سوبوتكا يصرح ان نواب حزبه سيقدمون مشروعاً ضد خصخصة، مطار براغ الدولي، باعتباره ممتلكات قومية مهمة.  
• أنباء عن توجهه مؤسسة "تشيز" الكبرى للطاقة في البلاد إلى تخفيض أسعار الكهرباء للمنازل بنسبة 6-13%... في العام القادم.

على أكثر من 1280 عنواناً  
إلكترونياً  
يوزع هذا الأسبوع  
"المختار من مجلة"

أخبار

اسبوعية بابيلون الجامعة